

## 625502-2024 - Toradh

An Ghearmáin – Weapons and ammunition disposal services – Kampfmittelsondierung,  
Brekelbaums Park 6  
OJ S 202/2024 16/10/2024  
Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamhátais — an gnáthchóras  
Seirbhísí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: SBH | Schulbau Hamburg  
R-phost: [vergabestellesbh@sbh.hamburg.de](mailto:vergabestellesbh@sbh.hamburg.de)  
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach  
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Kampfmittelsondierung, Brekelbaums Park 6  
Cur síos: SBH | Schulbau Hamburg hat als Landesbetrieb der Freien und Hansestadt Hamburg (nachstehend SBH genannt) die Aufgabe, die Schulimmobilien unter Berücksichtigung der schulischen Belange nach wirtschaftlichen Grundsätzen zu planen, zu bauen, zu unterhalten und zu bewirtschaften und die mehr als 400 Schulen an die Behörde für Schule und Berufsbildung (BSB) zu vermieten. Die Freie und Hansestadt Hamburg beabsichtigt, auf dem Grundstück der ehemaligen BS09 am Brekelbaums Park den Abbruch der Bestandsgebäude des BS09 und den Neubau eines Berufs- und Hochschulcampus. In einem Ersten Schritt wurde in 2022 der ehemals vorhandene Gebäudekomplex inkl. Sohlplatten abgebrochen. Für das Grundstück besteht gemäß Gefahrenerkundung Kampfmittelverdacht (GEKV) der Freien und Hansestadt Hamburg (FHH) in Teilen der Verdacht auf Kampfmittel. Inhalt der vorliegenden Ausschreibung ist die Durchführung der tiefenunbeschränkten Kampfmittelsondierungen und -räumungen mittels Bohrlochsondierungen durch den Auftragnehmer (im Folgenden AN genannt) vorlaufend zu den Neubaumaßnahmen im Teilprojekt „Neubau BS12 Mensa“. Beginn und Abschluss der gesamten Baumaßnahme voraussichtlich März 2023 bis Juli 2025. Hier: Kampfmittelsondierung

Aitheantóir an nós imeachta: 3434688f-9195-4148-8be3-a5dfc0b93e31

Aitheantóir inmheánach: SBH VgV OV 023-24 UR

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: - Voraussichtlicher Ausführungszeitraum: Beginn ca. September 2024; Fertigstellung ca. Oktober 2024

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90523100 Weapons and ammunition disposal services

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Brekelbaums Park 6

Baile: Hamburg

Cód poist: 20537

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Beschreibung der Beschaffung: Inhalt der vorliegenden Ausschreibung ist die Durchführung der tiefenunbeschränkten Kampfmittelsondierungen und -räumungen mittels Bohrlochsondierungen durch den Auftragnehmer vorlaufend zu den Neubaumaßnahmen im Teilprojekt „Neubau BS12 Mensa

### 2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 68 000 000,00 EUR

### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands gegen die Ukraine wurde am 8. April 2022 durch das 5. EU-Sanktionspaket mit Art. 5k in die Russland-Sanktionsverordnung 2014/833 ein unmittelbar und seit dem 9. April 2022 geltendes Zuschlags- und Erfüllungsverbot für öffentliche Aufträge und Konzessionen oberhalb der EU-Schwellenwerte mit russischen Staatsangehörigen und Unternehmen eingeführt. Danach ist es verboten öffentliche Aufträge oder Konzessionen, die in den Anwendungsbereich der Richtlinien über die öffentliche Auftragsvergabe sowie unter Artikel 10 Absatz 1, Absatz 3, Absatz 6 Buchstaben a bis e, Absatz 8, Absatz 9 und Absatz 10 und die Artikel 11, 12, 13 und 14 der Richtlinie 2014/23/EU, unter die Artikel 7 und 8, Artikel 10 Buchstaben b bis f und h bis j der Richtlinie 2014/24/EU, unter Artikel 18, Artikel 21 Buchstaben b bis e und g bis i, Artikel 29 und Artikel 30 der Richtlinie 2014/25/EU und unter Artikel 13 Buchstaben a bis d, f bis h und j der Richtlinie 2009/81/EG fallen, an folgende Personen, Organisationen oder Einrichtungen zu vergeben bzw. Verträge mit solchen Personen, Organisationen oder Einrichtungen weiterhin zu erfüllen: - russische Staatsangehörige oder in Russland niedergelassene natürliche oder juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, - juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, deren Anteile zu über 50 % unmittelbar oder mittelbar von einer der unter Buchstabe a genannten Organisationen gehalten werden, oder - natürliche oder juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, die im Namen oder auf Anweisung einer der unter Buchstabe a oder b genannten Organisationen handeln, auch solche, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt, Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Sinne der Richtlinien über die öffentliche Auftragsvergabe in Anspruch genommen werden (Eignungsleihe). - Das Nichtvorliegen dieser Ausschlussstatbestände ist durch den Bieter mit Angebotsabgabe in Form einer Eigenerklärung zu erklären.

#### **Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv - VgV Offenes Verfahren gem. §15 VgV

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Kampfmittelsondierung, Brekelbaums Park 6

Cur síos: SBH | Schulbau Hamburg hat als Landesbetrieb der Freien und Hansestadt Hamburg (nachstehend SBH genannt) die Aufgabe, die Schulimmobilien unter

Berücksichtigung der schulischen Belange nach wirtschaftlichen Grundsätzen zu planen, zu bauen, zu unterhalten und zu bewirtschaften und die mehr als 400 Schulen an die Behörde für Schule und Berufsbildung (BSB) zu vermieten. Die Freie und Hansestadt Hamburg beabsichtigt, auf dem Grundstück der ehemaligen BS09 am Brekelbaums Park den Abbruch

der Bestandsgebäude des BS09 und den Neubau eines Berufs- und Hochschulcampus. In einem Ersten Schritt wurde in 2022 der ehemals vorhandene Gebäudekomplex inkl. Sohlplatten abgebrochen. Für das Grundstück besteht gemäß Gefahrenerkundung Kampfmittelverdacht (GEKV) der Freien und Hansestadt Hamburg (FHH) in Teilen der Verdacht auf Kampfmittel. Inhalt der vorliegenden Ausschreibung ist die Durchführung der tiefenunbeschränkten Kampfmittelsondierungen und -räumungen mittels Bohrlochsondierungen durch den Auftragnehmer (im Folgenden AN genannt) vorlaufend zu den Neubaumaßnahmen im Teilprojekt „Neubau BS12 Mensa“. Beginn und Abschluss der gesamten Baumaßnahme voraussichtlich März 2023 bis Juli 2025. Hier:  
Kampfmittelsondierung  
Aitheantóir inmheánach: 55d0cf95-3de6-46e5-b6f6-f4dabf027e79

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí  
Príomhaicmiú (cpv): 90523100 Weapons and ammunition disposal services

#### **5.1.3. Fad measta**

Fad ama: 2 Míonna

#### **5.1.5. Luach**

Luach measta gan CBL a áireamh: 182 000,00 EUR

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais  
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá Eolas breise: Die Bekanntmachung sowie die Vergabeunterlagen und die Fragen und Antworten finden Sie auf der Zentralen Veröffentlichungsplattform unter: <https://hamburg.de/bauleistungen/>. Hinter dem Wort „LINK Bieterportal“ sind im Bieterportal die Vergabeunterlagen für die hier ausgeschriebene Leistung zum Download kostenfrei hinterlegt. Dort gelangen Sie auch in die elektronische Vergabe. Nach Anmeldung im Bieterportal können Sie Ihr Angebot rein elektronisch abgeben. Die Abgabe von Angeboten ist ausschließlich in elektronischer Form in Textform gem. 126b BGB über den Bieterassistenten zugelassen. Der mit dieser Bekanntmachung in Ziffer 5.1.11 publizierte, direkte Link zu den Vergabeunterlagen ist zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung korrekt. Sofern sich Änderungen ergeben, wird er hingegen nicht aktualisiert. Die dann aktuellen Vergabeunterlagen sind somit im Änderungsfall NICHT mehr über den Link aus dieser Ziffer 5.1.11 erreichbar. Es erfolgt kein Versand der Vergabeunterlagen per Post oder E-Mail. Die Bekanntmachung sowie die „Fragen & Antworten“ während des Verfahrens finden Sie zudem auf der Homepage des Landesbetriebes SBH | Schulbau Hamburg unter: <https://schulbau.hamburg/ausschreibungen/> Sofern Sie sich nicht im Bieterportal anmelden, erhalten Sie die „Fragen & Antworten“ im laufenden Verfahren nicht direkt per E-Mail und können Ihr Angebot nicht unterstützt durch den Bieterassistenten elektronisch einreichen. Ein Versand der „Fragen & Antworten“ per E-Mail erfolgt nur dann automatisch aus der elektronischen Vergabe, sofern Sie als Bieter im Bieterportal registriert sind und als solcher angemeldet auf die Ausschreibung zugegriffen haben. Bietergemeinschaften sind zugelassen, wenn jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch haftet und dem Auftraggeber ein Ansprechpartner benannt und mit unbeschränkter Vertretungsbefugnis ausgestattet wird. Der zu schließende Vertrag unterliegt dem Hamburgischen Transparenzgesetz (HmbTG). Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen wird er nach Maßgabe der Vorschriften des HmbTG im Informationsregister veröffentlicht. Unabhängig von einer möglichen Veröffentlichung kann der Vertrag Gegenstand von Auskunftsanträgen nach dem HmbTG sein. Das Eröffnungsprotokoll

steht allen am Verfahren beteiligten Bietern nach Öffnung der Angebote über den Bieterassistenten zum eigenen Download zur Verfügung. Sie finden die Datei im Register „Meine Angebote“ in der Spalte „Dokumente“. Bieter, die aufgrund technischer Schwierigkeiten im Bearbeitungspunkt „Produkte/Leistungen“ des Bieterassistenten der eVergabe keine GAEB84-Datei hochladen können, werden in der Niederschrift aktuell lediglich namentlich, jedoch ohne Angabe der Angebotssumme, angegeben. Die Vergabestelle weist darauf hin, dass dieses Vorgehen nicht zum Ausschluss des Angebots führt, sofern die Anforderungen des § 13 VOB/A erfüllt sind. Sofern im Rahmen der Angebotsabgabe ein bepreistes LV als Anlage in der eVergabe abgegeben wird, gilt das Angebot als form- und fristgerecht eingereicht. Um die Transparenz des Verfahrens herzustellen, erhalten alle Bieter zeitnah nach der Submission eine Besondere Niederschrift, die Angaben über die fehlende Angebotssumme erhält, über die Bieterkommunikation der eVergabe. Diese besondere Niederschrift gilt daher zusätzlich zu dem im eVergabe-System bereitgestellten Öffnungsprotokoll. Die Niederschrift wird Brutto- und Netto-Angebotssummen ausweisen. Um die Vergleichbarkeit der Angebote zu gewährleisten, erfolgt die rechnerische Prüfung der Angebote unter Berücksichtigung des zum Zeitpunkt der Angebotsöffnung gültigen Umsatzsteuersatzes. In diesem Zuge werden auch die ggf. unterschiedlichen Steuersätze, die den Angeboten zugrunde liegen, bereinigt. Das „Merkblatt Umsatzsteuer vom 15. Januar 2021 für Werklieferungen und –Leistungen“, welches als Anlage in der eVergabe zur Verfügung steht, wird ergänzender Vertragsbestandteil. Bei der Rechnungsstellung ist zu beachten, dass der Umsatzsteuersatz im Zeitpunkt der Ausführung des Umsatzes maßgebend ist. Steuerrechtlich ausgeführt wird der Umsatz mit der Vollendung des Werkes bzw. der Verschaffung der Verfügungsmacht, d.h. regelmäßig mit der Abnahme.

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

#### 5.1.15. Teicnící

##### Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: SBH | Schulbau Hamburg

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Torthaí

---

Luach gach conradh a bronnadh sa fógra seo: 165 607,00 EUR

#### 6.1. Aitheantóir birt na dtorthaí: LOT-0001

Stádas roghnúcháin na mbuaiteoirí: Roghnaíodh buaiteoir amháin ar a laghad.

#### 6.1.2. Eolas faoi bhuaiteoirí

##### Buaiteoir12:

Ainm oifigiúil: WIWA Kampfmittelbergung GmbH

##### Tairiscint:

Aitheantóir tairisceana: 2024136407

Aitheantóir luchtóige nó grúpa luchtóg: LOT-0001

Leagan malartach is ea an tairiscint: níl

##### Eolas faoin gconradh:

Aitheantóir an chonartha: CON-0001 - WIWA Kampfmittelbergung GmbH

An dáta a roghnaíodh an buaiteoir: 24/09/2024

An dáta ar tugadh an conradh i gcrích: 07/10/2024

#### 6.1.4. Eolas staitistiúil

##### Na tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas:

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 10

##### Raon na dtairiscintí:

Luach na tairisceana is ísle atá inghlactha: 165 607,03 EUR

Luach na tairisceana is airde atá inghlactha: 610 949,00 EUR

## 8. Eagraíochtaí

---

#### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: SBH | Schulbau Hamburg

Uimhir chlárúcháin: 62f0f0af-9431-411a-8f96-be7b21daafb8

Roinn: Einkauf/Vergabe

Seoladh poist: An der Stadthausbrücke 1

Baile: Hamburg

Cód poist: 20355

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabestellesbh@sbh.hamburg.de](mailto:vergabestellesbh@sbh.hamburg.de)

Teil.: +49 40428236201

Facs: +49 40427310143

Seoladh idirlín: <https://schulbau.hamburg>

Próifíl an cheannaitheora: <https://schulbau.hamburg>

##### Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

#### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Uimhir chlárúcháin: fc2a82a7-8962-48a4-bf78-45738e80fa10

Roinn: Rechts- und Abgabenabteilung

Seoladh poist: Postfach 30 17 41

Baile: Hamburg

Cód poist: 20306

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Rechts- und Abgabenabteilung  
R-phost: [vergabekammer@fb.hamburg.de](mailto:vergabekammer@fb.hamburg.de)  
Teil.: +49 40428231690  
Facs: +49 40427923080  
Seoladh idirlín: <https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/11725152/>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: SBH | Schulbau Hamburg  
Uimhir chlárúcháin: 85b322a2-fc67-45d7-b38d-202dd3dddec4  
Seoladh poist: An der Stadthausbrücke 1  
Baile: Hamburg  
Cód poist: 20355  
Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [VergabestelleSBH@sbh.hamburg.de](mailto:VergabestelleSBH@sbh.hamburg.de)  
Teil.: +49 40428236201  
Facs: +49 40427310143  
Seoladh idirlín: <https://schulbau.hamburg>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

#### 8.1. **ORG-0004**

Ainm oifigiúil: WIWA Kampfmittelbergung GmbH  
Méid an oibreora eacnamaíoch: Fiontar meánmhéide  
Uimhir chlárúcháin: 7e49d743-27ca-454f-83ff-c8a3c8439b71  
Seoladh poist: Hovestraße 21  
Baile: Hamburg  
Cód poist: 20539  
Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: WIWA Kampfmittelbergung GmbH  
R-phost: [info@wiwa-kampfmittelbergung.de](mailto:info@wiwa-kampfmittelbergung.de)  
Teil.: +49 408905852082  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Tairgeoir  
**Buaiteoir na mbeart seo: LOT-0001**

#### 8.1. **ORG-0005**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53119  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

**Eolas faoin bhfógra**

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 94a00292-bdfa-42f8-a6c6-69c0e2253ddd - 01

Cineál na foirme: Toradh

Cineál an fhógra: Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamháltais — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 29

Dáta seolta an fhógra: 15/10/2024 14:02:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 625502-2024

Uimhir eagráin IO S: 202/2024

Dáta foilsithe: 16/10/2024